

nder

Vieh- u. Fleischhandel

Jens Wrobel

Klosterner Weg 13 - 45711 Datteln

Mobil +49 (0) 172 65 15 750

Ihre Bestellung vom

GC 965 DP (2)

Ihre Bestell-Nr./-Abtlg.

Versandart

Frei/Unfrei

Gepackt am von

Kontrolle

Profil Export
Z.I. Montbertrand
24 rue du Claret
38230 Charvieu – Chavagneux
France

Lieferschein Nr.

Datum

18.06.24

© Berlitz FORMULARE

555 Pferd / cheval DE NW 90092 290,- kg

556 Pferd / cheval DE NW 90092 363,- kg

557 Pferd / cheval DE NW 90092 325,- kg

558 Pferd / cheval DE NW 90092 264,- kg

Total 1242,- kg

Lot N° 248021 AVE Regu le 19/06/2024

Vermerke des Absenders (bitte nicht durchschreiben)



Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum des Lieferanten.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

y compris et
including and

1 - 15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

<div>Expéditeur (nom, adresse, pays) / Remitente (nombre, domicilio, país) Sender (name, address, country)</div> <div>Vieh- u. Fleischhandel Jens Wrobel Klosterner Weg 13, 45711 Datteln Mobil +49 (0)172 65 15 750</div>				<div>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CARTA DE PORTE INTERNACIONAL INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</div> <div>CMR</div> <div>6046</div> <div>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).</div>															
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignatario (nombre, domicilio, país) Consignee (name, address, country)				16 N° Tracteur(s) / N° Tractora(s) / N° Tractor unit(s) : 70365 DE FN68LZY N° Semi / N° Semirremorque / N° Semi Trailer : 62916 EN															
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Lugar de entrega de la mercancía Place of delivery of the goods (place, country)				<div>OLANO VESOU</div> <div>11 rue de la Gare</div> <div>70130 NOIDANS LE FERROUX</div> <div>Tel : 03 84 68 48 37</div> <div>FR 70.387.001</div> <div>CE</div> <div>11 rue de la Gare</div> <div>70130 NOIDANS LE FERROUX</div> <div>Tel : 03 84 68 48 37 - Fax : 03 84 68 48 43 - SARL au capital de 387 709 €</div> <div>N° SIREN 303 971 543 au RCS de BAYONNE - SIRET 303 971 543 000143</div> <div>Identifiant TVA FR 84 303 971 543 - CODE APE 4941 B</div>															
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Place and date of taking over the goods (place, country, date)				17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Successive Carriers (name, address, country)															
5 Documents annexés / Documentos anexos Documents attached				18 Réserves et observations du transporteur / Reservas y observaciones del porteador Carrier's reservations and observations															
6 Marques et numéros Marcas y números Marks and Nos		7 Nombre des colis Número de bultos Number of packages		8 Mode d'emballage Clase de embalaje Method of packing		9 Nature de la marchandise Naturaleza de la mercancía Nature of the goods		10 N° Statistique N° estadístico Statistical number		11 Poids brut, kg Peso bruto, kg Gross weight in kg		12 Cubage m³ Volumen m³ Volume in m³							
16 x Cheval		+ 32 E2		1 pal 411		1242-kg													
Sous température dirigée / Temperatura controlada / Temperature controlled <input type="checkbox"/> Déclaration jointe / Declaración adjunta / Attached statement <input type="checkbox"/>																			
Température relevée / Temperatura observada / Recorded temperature :																			
PALETTES / PALETS / PALETES		Chargées chez l'expéditeur / Cargados en el Remitente / Loaded at the sender's Address		Remises à l'expéditeur / Entregados al Remitente / Delivered to the sender		Livrées au destinataire / Entregados al destinatario / Delivered to the consignee		Rendues par le destinataire / Devueltos por el destinatario / Returned by the consignee		Non rendues, à reprendre / No devueltos / Non returned									
Classe / Clase / Class		Chiffre / Numero / Number		Lettre / Letra / Letter		(ADR*)													
13 Instruction de l'expéditeur / Instrucciones del remitente Sender's instructions								19 Conventions particulières / Estipulaciones particulares Special agreements											
DOCUMENT DE SUIVI / DOCUMENTO DE SEGUIMIENTO FOLLOW-UP DOCUMENT								Déchargement / Descarga Unloading											
Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h. 99								Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h.											
Départ le / Salida / Departure : à / a / at h. 20								Départ le / Salida / Departure : à / a / at h.											
Prestations annexes / Servicios complementarios / Additional services								Prestations annexes / Servicios complementarios / Additional services											
DATE ET HEURE D'ARRIVÉE AU LIEU DE DÉCHARGEMENT DEMANDÉES PAR LE REMETTANT OU SON REPRÉSENTANT / FECHA Y HORA DE LLEGADA AL LUGAR DE CARGA / DATE AND TIME OF ARRIVAL TO THE PLACE OF UNLOADING								SIGNATURE ET CACHET DU REMETTANT / FIRMA Y SELLO / SIGNATURE AND STAMP											
LE / EL / ON THE : à / a / at h.																			
14 Prescriptions d'affranchissement / Forma de pago Instructions as to payment for carriage								20											
<input type="checkbox"/> Franco / Porte pagado / Carriage paid								20 A payer par / A pagar por / To be paid by :											
<input type="checkbox"/> Non franco / Porte debido / Carriage forward								Expéditeur / Remitente / Senders											
								Monnaie / Moneda / Currency											
								Destinataire / Consignatario / Consignee											
								Prix de transport / Precio del transporte / Carriage charges : Réductions / Descuentos / Deductions :											
								Solde / Liquido / Balance											
								Suppléments / Suplementos / Supplement charges :											
								Frais accessoires / Gastos accesorios / Other charges :											
								TOTAL :											
21 Établie à / Formalizado en / Established in								15 Remboursement / Reembolso / Cash on delivery											
22 Vieh- u. Fleischhandel Jens Wrobel Klosterner Weg 13, 45711 Datteln Mobil +49 (0)172 65 15 750								23 OLANO VESOU 11 rue de la Gare 70130 NOIDANS LE FERROUX Siège social : ZI de Jaldy - 64500 SAINT JEAN DE LUZ Tél. : 03 84 68 48 37 - Fax : 03 84 68 48 43 SARL au capital de 387 709 € - N° SIREN 303 971 543 au RCS de BAYONNE SIRET 303 971 543 000143 - Identifiant TVA FR 84 303 971 543 - CODE APE 4941 B						24 Marchandises reçues / Goods received S16 PROFIL EXPORT ZI. MONTBERTRAND - 24, RUE DU CLARET 38230 CHARVIEU CHAVAGNEUX Tél. 04.37.85.71.71 Fax 04.37.85.71.73 RCS VIENNE - CODE APE 4932 A N° SIRET 528 415 981 00010					

En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre : la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro : la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

IMP. MARQUES - ANSLEY - 07/2020